

L'apogée d'Athènes :

➤ Les guerres médiques

ὦ παῖδες Ἑλλήνων ἴτε,
ἐλευθεροῦτε πατρίδ',
ἐλευθεροῦτε δὲ παῖδας,
γυναῖκας,
θεῶν τέ πατρῶων ἔδη,
θήκας τε προγόνων·
νῦν ὑπὲρ πάντων ἀγών.

« Allez, ô fils de la Grèce,
délivrez la patrie,
délivrez vos enfants, vos femmes,
et les temples des dieux de vos pères,
et les tombeaux de vos aïeux.
Maintenant c'est le combat suprême »
Eschyle, *Les Perses*,

Les Perses, tragédie d'Eschyle, évoque l'accablement des Perses lors de la défaite de **Salamine**. Dans ces vers, le poète met en scène le courage et l'ardeur des citoyens grecs qui combattent pour défendre leur liberté.

ὦ ξεῖν',
ἀγγέλλειν Λακεδαιμονίοις
ὅτι τῆδε κείμεθα,
τοῖς κείνων ῥήμασι πειθόμενοι

Etranger,
va annoncer à Sparte
qu'ici nous sommes morts,
obéissants à ses lois.

Selon Hérodote, on avait fait installer dans le défilé des Thermopyles une stèle avec cette inscription là où Léonidas et ses 300 spartiates tinrent tête aux Perses, et périrent tous après des jours de lutte acharnée.

καλὸς κάγαθός (= καλὸς καὶ ἀγαθός) *beau et bon*

Cette expression est utilisée pour décrire un certain idéal de l'être humain, qui associe l'apparence physique (le beau καλὸς) et , l'attitude intérieure et morale (le bon ἀγαθός).

Un héros comme Léonidas, physiquement fort et moralement courageux, est l'exemple même du καλὸς κάγαθός.

Les débuts de la République romaine

➤ Valeurs et héroïsme de la République

Virtus in astra tendit, in mortem timor *Le courage conduit aux étoiles, la peur à la mort*
Sénèque, *Hercule sur l'Oeta*, v.1971

Le courage (virtus) est la 1^{ère} vertu du citoyen romain, et le mène à la gloire.

Dulce et decorum est pro patria mori *Il est doux et honorable de mourir pour sa patrie*
Horace, *Odes*, III,2,v.13

Le dévouement à sa patrie jusqu'au sacrifice de sa propre vie est une valeur de l'héroïsme romain.

Romanus sum civis... et facere et pati fortia Romanum est *Je suis citoyen romain... agir et souffrir courageusement, c'est ça être Romain.* Tite-Live, *Histoire romaine*, II,12

Caius Mucius Scaevola est l'exemple même du héros qui, fier d'être citoyen romain, sacrifie sa propre personne au service de sa patrie.

In medio stat virtus *La vertu est dans le juste milieu*
L'excès, en tout, est un défaut...

Μηδὲν ἄγαν *Rien de trop*
Cette maxime inscrite sur le temple de Delphes incite les hommes à garder la juste mesure en toutes choses.

➤ L'armée romaine

Si vis pacem, para bellum *Si tu veux la paix, prépare la guerre*
Mieux vaut se mettre en état de défense si l'on veut éviter d'être attaqué

Dura lex sed lex *La loi est dure, mais c'est la loi.*
Maxime que l'on rappelle en parlant d'une règle pénible à laquelle on est forcé de se soumettre.

Τὸ σῶμα καὶ τὴν ψυχὴν γυμνάζειν

Exercer son corps et son âme

Cette expression utilisée par Isocrate évoque l'équilibre idéal, entre le corps et l'âme, des anciens Grecs.

**μᾶτερ ὧ χρυσοστεφάνων ἀέθλων,
Οὐλυμπία, δέσποιν' ἀλαθείας**

*Ô mère des épreuves couronnées d'or,
Olympie, maîtresse de la vérité*

Le poète Pindare a célébré Olympie, la terre natale des jeux olympiques. Les organisateurs des J.O 2004 d'Athènes s'en sont souvenus : ce premier vers du poète figure sur les médailles.



Seq V Rome et ses voisins

➤ Romani et Galli

Vae victis

Malheurs aux vaincus !

En 390 av. J.C, les Gaulois envahissent et pillent Rome. Après avoir assiégé sans succès la forteresse du Capitole, le chef gaulois Brennus accepte de se retirer moyennant rançon. Ultime humiliation pour les Romains : Brennus les insulte en rajoutant son épée dans la balance qui détermine le poids à payer en criant « Vae victis » !

De nos jours, cette expression s'emploie pour rappeler que **le vaincu est à la merci du vainqueur**, surtout pendant les négociations qui suivent le combat.

➤ Les carthaginois

Delenda est carthago.

Il faut détruire Carthage

Mots par lesquels **Caton l'Ancien** commençait ou terminait toutes ses interventions au Sénat.

Cette expression s'emploie pour revenir sans cesse à une idée dont on poursuit avec acharnement la réalisation.

**Vincere scis, Hannibal,
victoria uti nescis.**

*Tu sais vaincre, Hannibal,
mais tu ne sais pas profiter de la victoire.*

Cur quiescis?

Pourquoi te reposes-tu ?

Cur Romam non petis?

Pourquoi ne cherches-tu pas à atteindre Rome ?

L'historien Tite-Live prête cette phrase à Maharbal, l'un des chefs carthaginois. L'admonestation est injuste. Sans doute Hannibal n'avait-il pas en effet des forces suffisantes pour poursuivre son offensive et assiéger Rome après sa victoire de Cannes.